

ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

1. Лестница в камине
2. Сны единорога
3. Дитя звёзд

КАМИЛЛА БЕНКО

ДИТЯ
ЗВЁЗД

#эксмодетство
Москва
2021

УДК 821.111-93(73)

ББК 84(7Сое)-44

Б46

Kamilla Benko

THE UNICORN QUEST: Fire in the Star

Kamilla Benko © 2020

This edition published by arrangement with InkWell
Management LLC and Synopsis Literary Agency.

Разработка дизайна обложки Александра Марковича



Бенко, Камилла.

Б46 Дитя звёзд / Камилла Бенко ; [перевод с английского А. В. Филипповой, Е. А. Бушаевой]. — Москва : Эксмо, 2021. — 384 с. — (В поисках последнего единорога).

ISBN 978-5-04-194434-6

Клэр уже не ребёнок! Пусть ей всего двенадцать, она — принцесса Ардена и единственная надежда своей сестры Софи, которую не отпускает таинственная болезнь. Клэр должна спасти её, а заодно и весь Арден, в который вернулась его последняя королева Эстелл. Ведь никто, кроме Клэр, не знает, что Эстелл — само зло во плоти и мечтает уничтожить последнего единорога и забрать его силу. И этого Клэр тоже не может допустить. Впереди у неё множество приключений и главное испытание — сможет ли она найти в себе смелость и силы объединить Арден, победить злую королеву и вернуть свою сестру домой целой и невредимой?

УДК 821.111-93(73)

ББК 84(7Сое)-44

© Филиппова А.В. перевод на русский язык, 2021

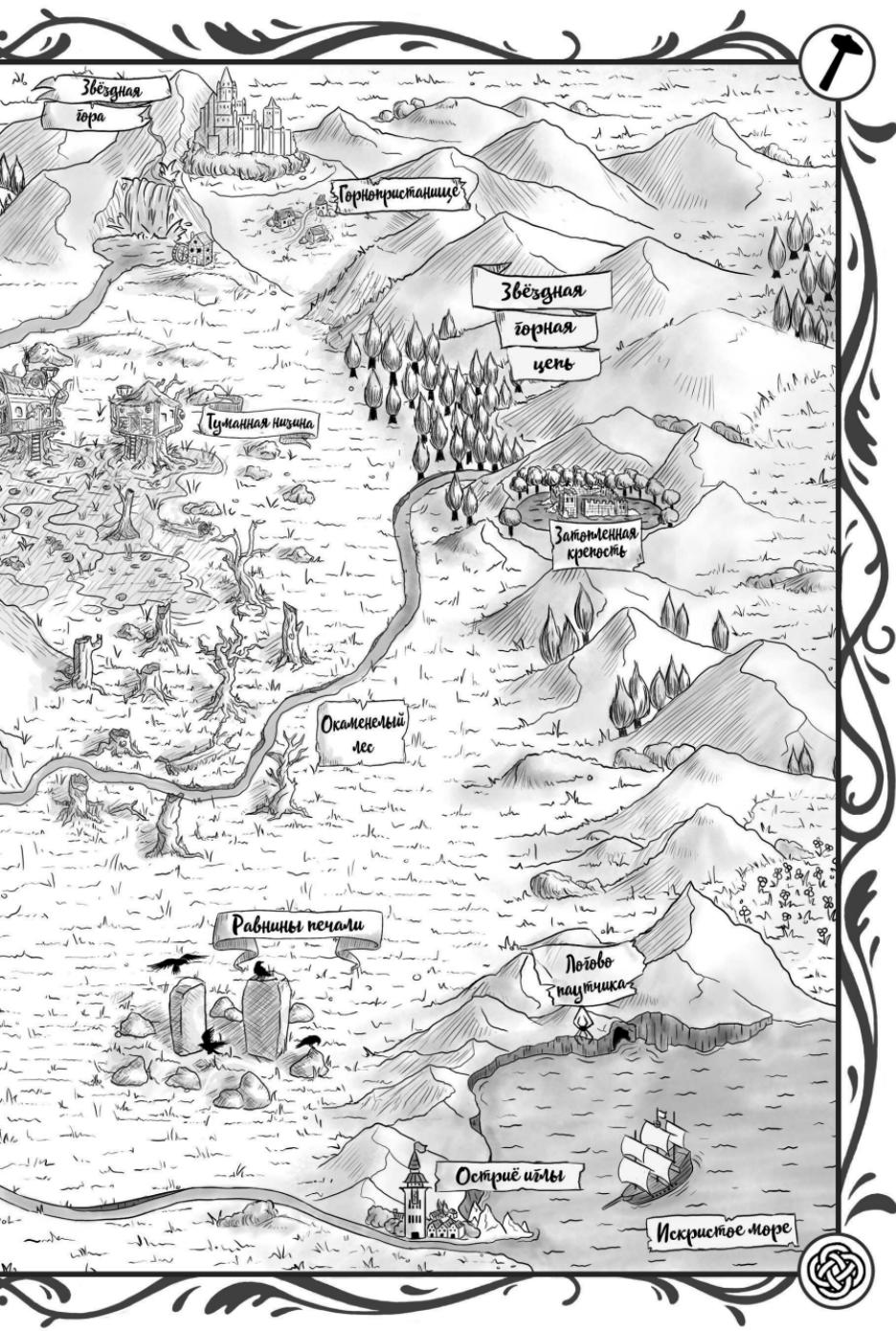
© Бушаева Е.А. перевод на русский язык, 2021

© Издание на русском языке, оформление.

ISBN 978-5-04-194434-6 ООО «Издательство «Эксмо», 2021

*Посвящается Андрею,
Я рада, что мы путешествуем вместе.*





Поют рога в лицо врага,
Клинки блестят остры.
Поникли в горе паруса,
Горят рябин костры.

И не сказать, кто друг, кто враг,
И кто предаст тайком.
Но ты шагай вдоль всех дорог
И следуй за клинком.

Земля не та, что знали все,
И мир наш не один.
Но следуй за огнём в росе,
Отважный паладин.

Путь так далёк, вперёд, вперёд,
Беспечный блудный сын.
Свет облаков тебя зовёт,
И он для всех един.

Вперёд, спеши, скорей, мой друг,
Уже всё решено.
Твой враг силён, но громче стук
От сердца моего.

На перекрестье всех миров,
Слышнее топот ног.
Я вновь свободна от оков,
И я — единорог.

— С.Э.М.



ГЛАВА

1

Клэр Мартинсон совершала сейчас либо что-то невероятно храброе, либо что-то невероятно глупое. И в глубине души она подозревала, что, скорее всего, второе. Ведь, будь она на самом деле храброй, её сердце уж наверняка не трепыхалось бы в горле, а ладони не были бы скользкими от пота.

Море в десятках метров под ней разрубала деревянным корпусом «Нитерезка», и мир вокруг Клэр болтало из стороны в сторону. Не то чтобы она боялась высоты, но, когда ты съёжился на самом верху мачты корабля и только пара деревянных брусьев не даёт тебе свалиться в серую воду, неудивительно почувствовать себя не в своей тарелке. И всё же её сердце бешено колотилось не из-за того, что её наблюдательный пункт находится так высоко.

Обхватив мачту руками, Клэр принялась осторожно изучать содержимое своего дорожного рюкзака: покрывало, немного зерновых кексов, крохотный розовый камешек и забрызганная водой карта.

Ничего необычного.

Но что было необычно (по крайней мере, для без пяти минут шестиклассницы), так это тоненькая

подзорная труба. Она поблескивала на дне рюкзака рядом с прозрачным носовым платком, который мерцал, словно Млечный Путь.

И, конечно, стрела у неё в руке.

Стрела-магнит, если точнее. Она должна доставить Клэр точно туда, куда она её направит. Точно туда, где ей нужно быть... она на это надеялась.

Опустив глаза на стрелу, Клэр в тысячный раз задумалась, а правильно ли она поступает. Надёжно ли прикреплён к стреле камень. Поможет ли ей лук, который она смастерила на скорую руку, сделать рывок, который ей так необходим. Который так необходим Ардену. Который так необходим Софи.

— Займитесь счастями!

Клэр подняла глаза, и в ту же секунду конец верёвки взмыл вверх. При помощи шкивов моряки выгружали с палубы стоявшего на якоре корабля бочки и ящики. Клэр наблюдала с высоты вороньего гнезда, как верёвки кружатся и извиваются в завораживающем танце. Некоторые просто растягивались вдоль мачты, в то время как другие скручивались в крепкие узлы, которые, должно быть, уже никогда не развязутся... в узлы, вроде того, в который угодила сама Клэр.

Судьбы их всех — Клэр, Софи, Ардена — переплелись, и она не знала, когда именно образовался этот узел.

Начали ли нити впервые перевиваться, когда старшая сестра Клэр, Софи, предложила ей подняться по лестнице в камине их двоюродной бабушки Дианы и они очутились в Ардене? Или ещё тогда, когда они об Ардене и слыхом не слыхивали? Возможно, узел затянулся, когда Софи бросилась